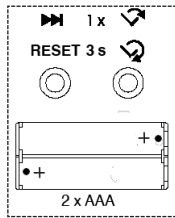


Stimmen und Uhrzeit einstellen (Reset)

- Batterien in das Batteriefach einlegen
- Zeiger auf 12:00 stellen ↻
- >3 Sekunden drücken bis zum "Klick" ▶▶
- Aktuelle Uhrzeit einstellen (Vogelstimmen erklingen)



Batterien

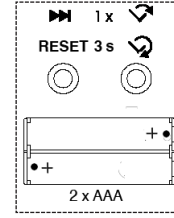
Benutzen Sie nur neue, hochwertige 1,5V AAA Batterien (keine Akkus). Wiederaufladbare Batterien (Akkus) haben eine Spannung von 1,2V - eine Spannung kleiner als 1,35 V verursacht eine ungenaue Zeitangabe, ein Stehenbleiben des Uhrwerks oder der Stimmen.

Entsorgung und EAR

Entsorgen Sie Verpackung und Batterien sachgerecht. Kommunale Sammelstellen halten entsprechende Behälter vor. KooKoo GmbH ist bei der EAR (www.stiftung-ear.de) unter der WEEE Nr. 3117 0446 und bei "Der Grüne Punkt" unter der Nr. 5527632 registriert.

Réglage des chants et de l'heure (reset)

- installez les piles
- positionnez les aiguilles sur 12:00 ↻
- appuyez pour >3 sec jusqu' au signal 'click' ▶▶
- positionner les aiguilles sur l'heure actuelle (chant de l'oiseaux)



Piles

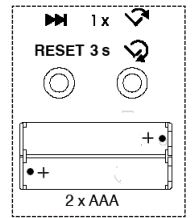
Seulement utiliser les nouvelles batteries de bonne qualité non rechargeable de 1.5 V AAA. Les batteries rechargeables de 1.2V provoqueront le mauvais fonctionnement de l'horloge et abaissera sa mélodie. Tester les piles avant de les utiliser.

Le recyclage et EAR

S'il vous plait merci de jeter correctement l'emballage. Les batteries doivent également être jetées de manière appropriée. KooKoo est immatriculé au EAR (www.stiftung-ear.de) sous DEEE n°3117 0446 et "Der Grüne Punkt" sous le n° 5527632

Inställning sång och tid (Reset)

- sätt i batterier
- tryck för visare till kl 12:00 ↻
- tryck >3 sek. till "klicket" ▶▶
- tryck för visare till aktuell tid medan fåglarna sjunger



Batterier

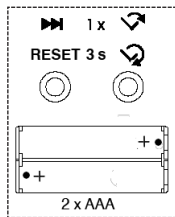
Svaga batterier är oftast orsaken till att sekundvisaren stannar. Använd nya batterier (ej uppladdningsbara), med bra kvalitet, 1,5 volt AAA, gärna Varta „Max Tech“ eller „Duracell Plus“. De håller över ett år.

Avfallshantering och EAR

Återvinn förpackning och batterier på närmaste återvinningssttion. KooKoo är registrerade hos EAR(www.stiftung-ear.de) under WEEE No 31170446 och „Der Grüne Punkt“ No.5527632

Set voices and time (reset)

- Insert batteries
- Move hands to 12:00 ↻
- Press >3 seconds till "click" ▶▶
- Move hands to actual time (birds sing)



Batteries

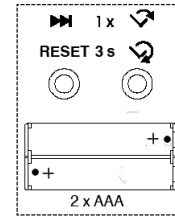
Use only new, high quality non-rechargeable 1.55V AAA batteries. Rechargeable batteries with a 1.2 volt output will cause the clock's movement to stop. Weak batteries may cause the clock to stop, register the wrong time, or lower the sound volume. Should your KooKoo clock malfunction, first test the batteries.

Disposal

Batteries should also be disposed of appropriately. KooKoo GmbH is registered at EAR (www.stiftung-ear.de) under WEEE No. 3117 0446 and at the „Der Grüne Punkt“ under No. 5527632.

Vogelzang instellen (reset)

- plaats batterijen
- druk om de wijzers naar 12.00 te brengen ↻
- druk >3 sec. luister naar de "klik" ▶▶
- druk om de juiste tijd in te stellen (bij de vogel)



Batterijen

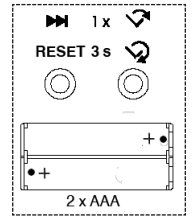
Gebruik alleen nieuwe, hoogwaardige 1,5V AAA Alkaline batterijen (niet herlaadbaar). Heroplaadbare batterijen hebben 1,2V wat tot stoppen van de klok kan leiden.

Afval

Ga zorgvuldig met afval om. KooKoo GmbH is geregistreerd op EAR (www.stiftung-ear.de) onder WEEE No. 3117 0446 en op de „Der Grüne Punkt“ onder No. 5527632.

Fije los cantos (reset)

- inserte las pilas
- presione para mover las manecillas hasta las 12:00 ↻
- presione >3 segundos, hasta escuchar "click" ▶▶
- presione hasta la hora actual, mientras las aves cantan



Baterías

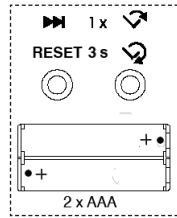
Sólo debe ser usado con pilas de 1,5 voltios nuevas. No usar con pilas recargables (tienen 1,2 voltios).

Eliminación

Por favor, deseche los envases, embalajes y las pilas de forma apropiada. KooKoo GmbH está registrada en EAR (www.stiftung-ear.de) bajo los WEE n° 3117 0446 y en „Der Grüne Punkt“ bajo el N° 5527632.

Hangot beállítani (reset)

- Elemeket behelyezni
- mutatót 12:00 reállítani
- másodpercig nyomni míg "kattan"
- mutatót az aktuális időre állítani (madarak énekelnek)



Elemek

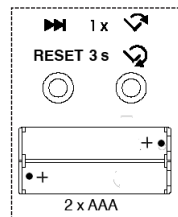
Csak magas minőségű 1,5V AAA elemeket használjon (ne újratölthető akkumulátorokat). Az újratölthető elemek csak 1,2 voltosak, ami az óra megállását okozza. Az elemek több mint egy évig működnek.

Megsemmisítés EAR

A csomagolást és az elemeket szelektív módon semmisítse meg. Az önkormányzati gyűjtőhelyeken megtalálható az ennek megfelelő tárhelye. A KooKoo GmbH regisztrációs száma az EAR-nél (www.stiftung-ear.de) a WEEE 3117 0446 és a "Der Grüne Punkt" - nál pedig 5527632.

Regolare il canti (reset)

- Inserire le batterie
- Regolare le lancette sulle ore 12.00
- Premere >3 secondi fino al 'click'
- Regolare l'ora essatta



Pile

Utilizzare solo pile AAA (1,5V) nuove. Batterie o accumulatori ricaricabili con un voltaggio inferiore a 1,5V provocano un'indicazione di ora sbagliata o un fermarsi dell'orologio.

Riciclaggio

Si prega di smaltire imballaggio e pile usate negli appositi siti nei Centri di Raccolta. KooKoo e iscritta al EAR (www.stiftung-ear.de) sotto il numero WEEE 3117 0446 e al 'Der Grüne Punkt' sotto il numero 5527632.

Singvögel

Heimische Singvögel

1. Amsel
2. Singdrossel
3. Mönchsgrasmücke
4. Gartengrasmücke
5. Rotkehlchen
6. Nachtigall
7. Blaukehlchen
8. Gartenrotschwanz
9. Halsbandschnäpper
10. Fitis
11. Heideelerche
12. Pirol

Zangvogels

Inheemse zangvogels

1. Merel
2. Zanglijster
3. Zwartkop
4. Tuinfluiter
5. Roodborstje
6. Nachtegaal
7. Blauwborst
8. Gekraagde Roodstaart
9. Withalsvliegenvanger
10. Fitis
11. Boomleeuwerik
12. Wielewaal

Uccelli Cantanti

Uccelli della nostra regione

1. Merlo
2. Tordo do bottaccio
3. Capinera
4. Beccafico
5. Pettiroso
6. Usignolo
7. Pettazzurro
8. Codirosso
9. Balia dal collare
10. Lui grosso
11. Tottavilla
12. Rigogolo

Songbirds

Native Songbirds

1. Blackbird
2. Song Thrush
3. Blackcap
4. Garden Warbler
5. Robin
6. Nightingale
7. Bluethroat
8. Redstart
9. Collared Flycatcher
10. Willow Warbler
11. Woodlark
12. Golden Oriole

Sångfåglar

Inhemiska sångfåglar

1. Koltrast
2. Taltrast
3. Svarthätta
4. Trädgårdssångare
5. Rödhake
6. Sydnäktergal
7. Blåhake
8. Rödstart
9. Halsbandflugsnappare
10. Lövsångare
11. Trädlärika
12. Sommargyngling

Énekesmadarak

Natív énekesmadarak

1. Feketerigó
2. Énekesrigó
3. Barátposzáta
4. Kertiposzáta
5. Vörösbegy
6. Fülemüle
7. Kékbegy
8. Kerti rozsdafarkú
9. Örvös légykapó
10. Füzike
11. Erdei pacsirta
12. Sárgarigó

Oiseaux chanteurs

Oiseaux de nos régions

1. Merle
2. Grive musicienne
3. Fauvette à tête noire
4. Fauvette des jardins
5. Rouge-gorge
6. Rossignol
7. Gorge-bleue
8. Rouge-queue
9. Gobe-mouche à collier
10. Pouillot fitis
11. L'Alouette lulu
12. Lorient

Pájaros Cantores

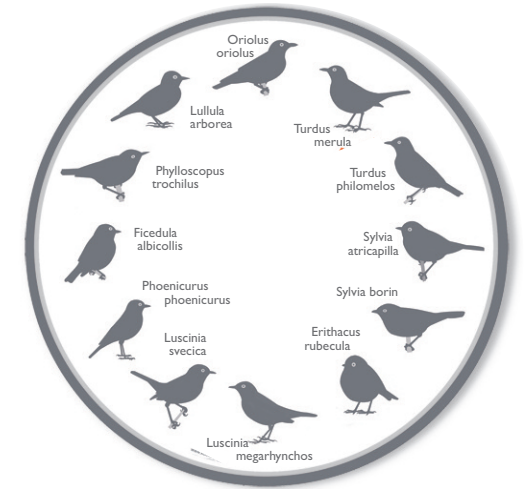
Cantos de aves autóctonas

1. Mirlo
2. Zorzal Común
3. Curruca Capirotada
4. Curruca Mosquitera
5. Petirrojo
6. Ruiseñor
7. Pechiazul
8. Colirrojo Real
9. Papamoscas Collarino
10. Mosquitero Musical
11. Totovia
12. Oropéndola

Lateinisch

1. Turdus merula
2. Turdus philomelos
3. Sylvia atricapilla
4. Sylvia borin
5. Erithacus rubecula
6. Luscinia megarhynchos
7. Luscinia svecica
8. Phoenicurus phoenicurus
9. Ficedula albicollis
10. Phylloscopus trochilus
11. Lullula arborea
12. Oriolus oriolus

KooKoo UltraFlat



Wanduhr mit Vogelstimmen.

Wall clock with bird voices.

Horloge avec chant d'oiseaux.

**KOO
KOO**
www.kookoo.eu